

KLF 150



VELUX®

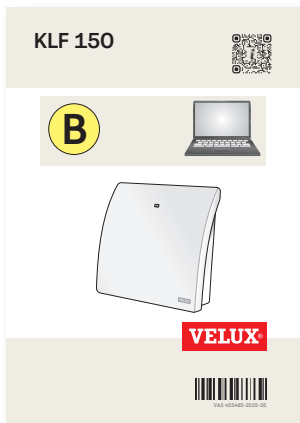
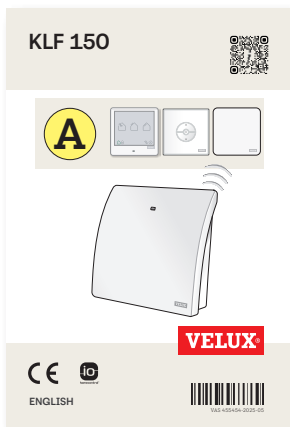


SUOMI



VAS 455507-2025-05

Liitäntälaitteen kanssa toimitetaan kaksi ohjetta (A ja B).



Määrittämisohjauksella KLR 200

Onnittelut uudesta VELUX -tuotteestasi!

Kiitos, että ostit tämän VELUX -tuotteen.

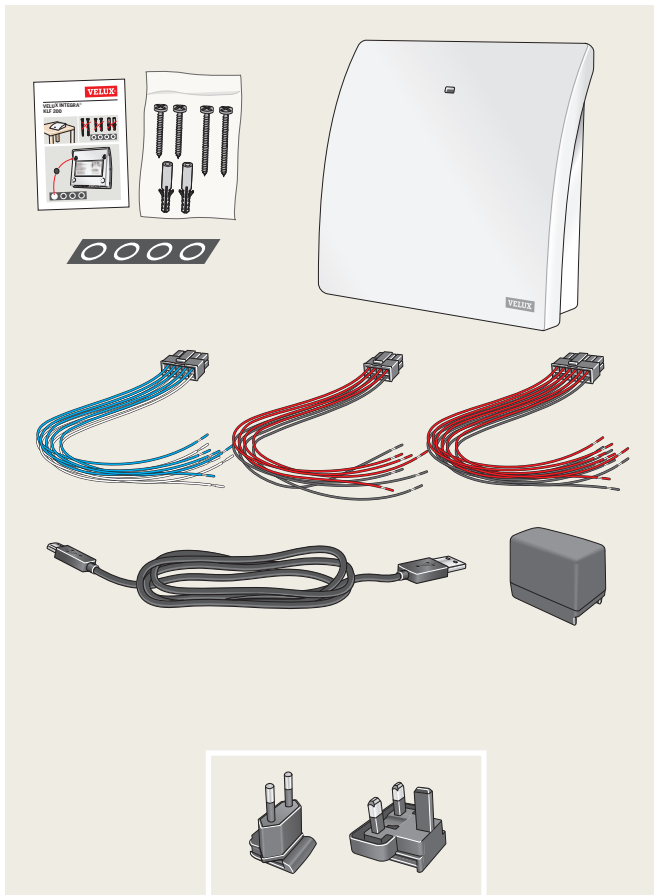
Tuotetta voidaan käyttää liitälaitteena tai vahvistimena.

Tuotetta käytetään liitälaitteena, kun io-homecontrol® -yhteensopivia tuotteita halutaan ohjata ulkoisilla ohjauslaitteilla, jotka eivät ole io-homecontrol® -yhteensopivia.

Tuotetta käytetään vahvistimena, jos halutaan laajentaa ohjauslaitteiden toiminta-aluetta välittämällä vastaanotettuja langattomia komentoja.

Pakkauksen sisältö	4
Tuotteen yleiskuvaus	5
Oletusasetukset	5
Tärkeitä tietoja	6-8
Toiminta liitälaitteena	
Tulotoiminto	9-11
Tuotteiden rekisteröinti	12
Kahdensuuntaisen VELUX KLR 300 -ohjauslaitteen rekisteröinti	13-17
Yhdensuuntaisen VELUX-ohjauslaitteen rekisteröinti	18-19
Lähtötoiminto	20
Resetointi	21
Toiminta vahvistimena	22-26
Omia huomautuksia	27

Pakkauksen sisältö

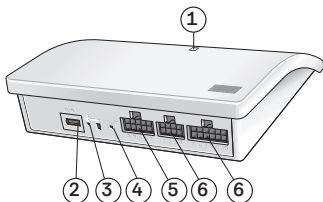


Tuotteen yleiskuvaus

Oletusasetukset

Tuotteen yleiskuvaus

- ① Merkkivalo
- ② Virtalähde
- ③ Avainpainike
- ④ RESET
- ⑤ Lähdöt
- ⑥ Tulot



Oletusasetukset

Tulot (ohjain)

Ulkoinen ohjaussignaali, joka on alle 1,5 sekunnin pituinen, saa VELUX-tuotteen liikkumaan loppuasentoon.

- Parillisia tuloja (2, 4, 6, 8) käytetään SULJE/ALAS-toimintoon:
Tuote liikkuu loppuasentoon
- Parittomia tuloja (1, 3, 5, 7) käytetään AVAA/YLÖS-toimintoon:
Tuote liikkuu loppuasentoon

Ulkoinen ohjaussignaali, joka on yli 1,5 sekunnin pituinen, saa VELUX-tuotteen liikkumaan, kunnes signaali loppuu tai kunnes tuote on saavuttanut loppuasennon.

Oletusnopeutta käytetään kaikissa ikkunan moottoreissa, myös hiljaista tilaa tukevilla.

Viestintään käytetään oletusarvoisesti io-homecontrol® -kanavaa 3, eivätkä mitkään kanavat tai signaalit ole estettyjä.

Lähdöt (signaalit)

Lähtörele aktivoituu 2 sekunniksi, kun toiminto on toteutettu onnistuneesti.

Oletusasetuksia voidaan säätää verkkokäyttöliittymän avulla.

Ks. oheinen ohjevihko **B**.



Lue ohjeet tarkkaan ennen asennusta ja käyttöä. Säilytä nämä ohjeet myöhempiä tarvetta varten ja anna ne tuotteen uusille käyttäjille.

Turvallisuus

- VELUX -liitälaitetta KLF 150 voivat käyttää (vähintään 8-vuotiaat) henkilöt, joilla on riittävä kokemus ja tietämys, jos heille on annettu ohjeet sen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta tai tehdä sille käyttäjän ylläpitotoimia.
- Lapset eivät saa leikkiä liitälaitteella.
- Liitälaitte, adapterin liitin ja kaapeli on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Liitälaitetta ei saa peittää (ympäristön enimmäislämpötila: 50 °C).
- Liitälaitte on asennettava alle 2 metrin korkeudelle lattiatasosta.
- Jos adapterin liitin ja/tai kaapeli on vioittunut, se/ne on vaihdettava.

Tuote

- Liitälaitteen toiminta perustuu kaksisuuntaiseen RF-ohjaukseen (radiotaajuusohjaukseen), ja se on varustettu merkillä . Merkki on tuotteen tarrassa.
- Liitälaitteesta lähtevät kaapelit eivät saa olla pidemmät kuin 100 metriä.

Tärkeitä tietoja

- Radiotaajuus: 868 MHz, lähettimen suurin radiotaajuusteho: <25 mW.
- Radioaaltojen kantasäde: 300 m avoimella alueella. Rakenteista riippuen sisätiloissa noin 30 metriä. Teräsbetoniset rakenteet, metallikatot ja kipsilevyseinät voivat kuitenkin lyhentää kantasädettä.
- Pakkaus täytyy hävittää kansallisten määräysten mukaisesti.
- ~~X~~ Tuote, mahdolliset paristot ja akut mukaan lukien, katsotaan sähkö- ja elektroniikkalaitteeksi, joka sisältää vaarallisia raakaaineita, komponentteja ja aineita. Rastitettu jäteastian symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on toimitettava erikseen jäteasemalle tai keräyspisteeseen tai kerättävä suoraan kotitalouksilta. Tämä parantaa sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyksen, uudelleenkäytön ja hyödyntämisen mahdollisuuksia. Lajittelemalla tällä symbolilla merkityt sähkö- ja elektroniikkalaitteet vähennät omalta osaltasi poltettavan ja kaatopaikalle menevän jätteen määrää, mikä puolestaan vähentää negatiivisia terveys- ja ympäristövaikutuksia. Lisätietoja saat oman kuntasi jätehuollosta ja VELUX -myyntiorganisaatiolta.

Huolto

- Jos tuotetta tarvitsee korjata tai säätää, irrota se virtalähteestä ja varmista, ettei se voi vahingossa kytkeytyä takaisin verkkoon.
- Liitäntälaitte vaatii vain vähän ylläpitoa. Pinta voidaan puhdistaa pehmeällä, kostealla liinalla.
- Varaosia saa saatavilla VELUX -myyntiorganisaatiosta. Ilmoita tyyppikilpien tiedot
- Jos sinulla on teknisiä kysymyksiä, ota yhteyttä paikalliseen VELUX -myyntiorganisaatioon, katso numero oheisesta listasta tai osoitteesta www.velux.com.



io-homecontrol® ir mūsdienīgas, drošas un viegli uzstādāmas radiotehnoloģijas iekārtas. Ar io-homecontrol® marķētie produkti ir savietojami cits ar citu, kas paaugstina komfortu, drošību un nodrošina energoresursu ekonomiju.

www.io-homecontrol.com



VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

Vakuutamme täten, että VELUX -liitäntälaitte KLF 150 (3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- on pienjännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annetun direktiivin 2014/30/EU, radiolaitedirektiivin 2014/53/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU mukainen,
- on valmistettu standardien EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) ja EN 62311 ja
- on arvioitu yhdenmukaistettu standardin EN 63000(2018).

VELUX A/S:

Jens Aksel Thomsen

(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm

04.04.2025

CE DoC 940448-00

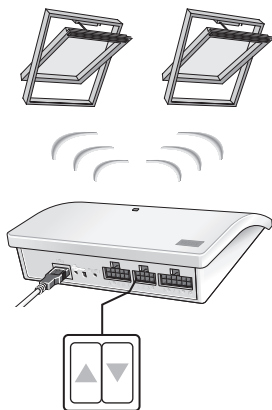
Toiminta liitäntälaitteena

Tulotoiminto

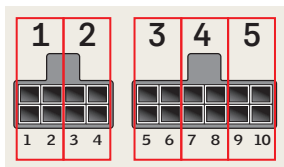
Tuotetta käytetään liitäntälaitteena, kun io-homecontrol® -yhteensopivia tuotteita on ohjattava ulkoisilla ohjauslaitteilla, jotka eivät ole io-homecontrol® -yhteensopivia.

Liitäntälaitteen tulot on liitettävä ohjauslaitteisiin, joissa on potenti-aalivapaita liittimiä. Kun potentiaalivapaa liitin aktivoituu, liitäntälaitte lähettää langattoman komennon käytettäviin io-homecontrol® -tuotteisiin. Liitäntälaitteella voidaan käyttää yhtä tuotetta tai tuoteryhmää (yhteensä enintään 200:ta tuotetta).

Ikkunaa voidaan tarvittaessa aina käyttää langattoman ohjauksen avulla.



Tuotteen tai tuoteryhmän yksittäinen ohjaus edellyttää kahta tuloa tuotetta tai tuoteryhmää kohti, eli tulot 1 ja 2 kuuluvat yhteen, samoin tulo 3 ja 4, tulo 5 ja 6 jne. Tämä tarkoittaa, että enintään viisi tuotetta tai tuoteryhmää voidaan konfiguroida.

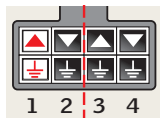


Toiminta liitântälaitteena

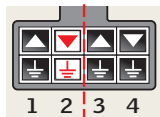
Tulotoiminto

Tulojen vakioasetukset:

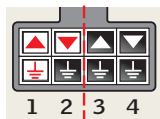
AVAA/YLÖS/PÄÄLLÄ-valinta tehdään yhdistämällä **1**  ja .



SULJE/ALAS/POIS-valinta tehdään yhdistämällä **2**  ja .



PYSÄYTÄ-valinta tehdään yhdistämällä **1**  ja **2**  ja .



TULO-terminaalien ylärivit ovat signaali  / .

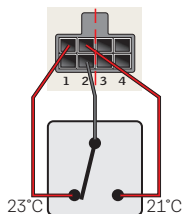
TULO-terminaalien alarivit ovat yleinen .

VELUX-kattoikkunan ohjaus termostaatilla, joka ei ole io-homecontrol® -yhteensopiva

Termostaattia voidaan käyttää ikkunoiden automaattisen avaamisen ja sulkemisen hallintaan lämpötilan mukaan. Tyypillinen termostaatti toimii potentiaalivapaan vaihtokytkennän avulla, joka vaihtaa kahden asennon välillä ympäristön lämpötilan mukaan.

Termostaatti, joka on asetettu 22 °C:n lämpötilaan vaihtaa yleensä asentoa (eli avaa ikkunan/ikkunoi-ta), kun lämpötila ylittää 23 °C, ja vaihtaa takaisin (eli sulkee ikkunan/ikkunat), kun lämpötila laskee taas 21 °C:n alapuolelle.

Ikkunaa voidaan tarvittaessa aina käyttää langat-toman ohjauksen avulla.



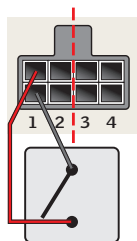
Toiminta liitäntälaitteena

Tulotoiminto

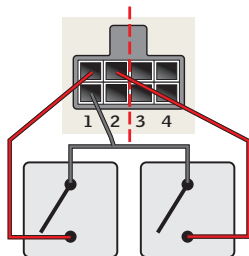
Yksittäistä kosketinta voidaan käyttää tuotteiden liikuttamiseen ylös tai alas, jolloin sitä voidaan käyttää esim. verhoon.

Lyhyt painallus (alle 1,5 sekuntia): Tuote liikkuu loppuasentoon.

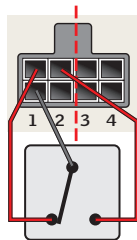
Pitkä painallus: Tuote siirtyy, kunnes näppäintä ei enää paineta.



Kahden koskettimen yhdistelmä voidaan käyttää tuotteiden siirtämiseen ylös ja alas ja käyttäen vaihtuvia pysäytyksiä painamalla molempia koskettimia samanaikaisesti.



Myös vaihtokytkentää voidaan käyttää tuotteiden siirtämiseen ylös ja alas, mutta pysäytykset eivät ole mahdollisia. Tätä voidaan käyttää esim. termostaattiin.



Toiminta liitântälaitteena

Tuotteiden rekisteröinti

Jotta io-homecontrol® -tuotteita voidaan käyttää, ne on rekisteröitävä liitântälaitteeseen. Voit rekisteröidä ja käyttää enintään 200:tä tuotetta.

Jos sinulla on kahdensuuntainen VELUX -ohjauspainike KLR 300 (jossa on symboli ) , voit kopioida rekisteröidyt tuotteet ohjauspainikkeesta liitântälaitteeseen. Ks. sivut 13 - 17.



Jos sinulla on **vain** yhdensuuntainen VELUX -ohjauslaite (jossa on symboli ) , voit kopioida tämän ohjaimen käyttämät tuotteet liitântälaitteeseen. Ks. sivut 18 - 19.



Huomio: Jos sinulla on yhdensuuntainen ja kahdensuuntainen kauko-ohjain, voit kopioida rekisteröidyt tuotteet molemmista ohjaimista kahdensuuntaisen VELUX -ohjauspainikkeen KLR 300 avulla.

Toiminta liitántälaiteena

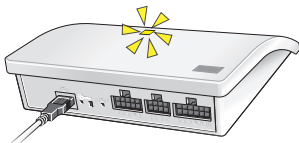
Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

Seuraavat kuvat näyttävät, miten voit
kopioida sisällön KLR 300 -ohjauspainikkees-
ta KLF 150 -liitántälaiteeseen.



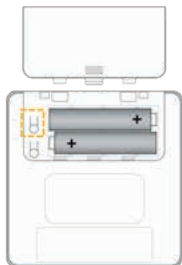
1

Kytke liitántälaite virtalähteeseen. Kun merkkivalo vilkkuu
keltaisena, liitántälaite on valmis konfiguroitavaksi.



2

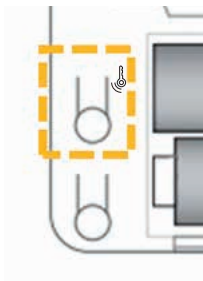
Liu'uta akun kansi pois ohjauslaitteesta KLR 300.



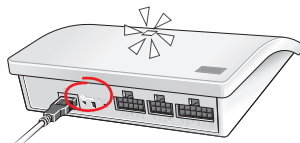
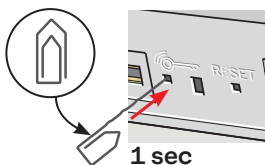
Toiminta liitântälaitteena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

- 3** Paina ohjauslaitteen avainkuvaketta pitkään, kunnes siinä vilkkuu tiheään tahtiin vihreä valo (2–8 sekunnin kuluessa) 



- 4** Paina KLF 150:n avainkuvaketta lyhyesti (1 s.)
- Avainpainikkeen vieressä oleva merkkivalo alkaa palaa yhtäjaksoisesti vihreänä, mikä osoittaa avaimen siirron onnistuneen.
 - KLF 150:ssä pitäisi nyt vilkkua valkoinen valo.
 - KLF 150:n ja KLR 300:n välinen avain on nyt vaihdettu.



Toiminta liitántälaitteena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

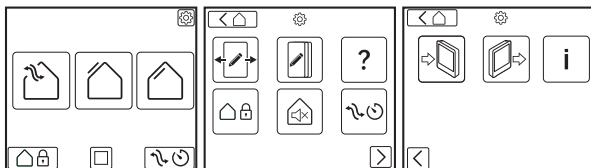
5

Valitse tuote/tuotteet, joita KLF 150:lla ohjataan.

Napauta 

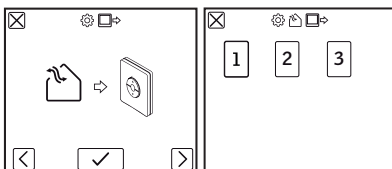
Napauta 

Napauta 



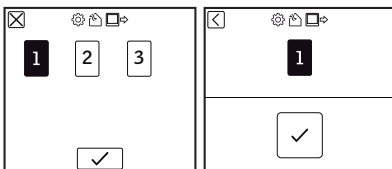
6

Napauta 



Valitse tuote/
tuotteet, joita
KLF 150:lla ohjataan.

Napauta  x 2



Tuotteen pitäisi nyt vilkkua.

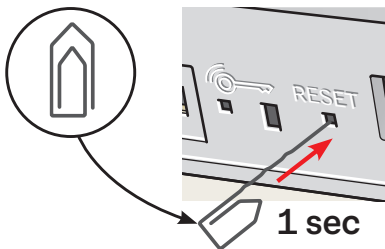
Ohjauslaite KLR 300 on nyt valmis.

Toiminta liitäntälaitteena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

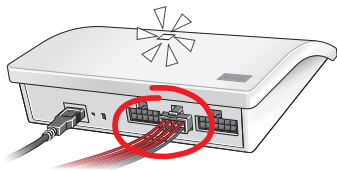
7

Paina RESET-painiketta (nollauspainike) lyhyesti.
Merkkivalon pitäisi nyt vilkkua nopeasti valkoisena.



8

Yhdistä mukana toimitettu johtonippu tuloterminaaliin.



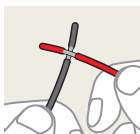
Toiminta liitântälaitteena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

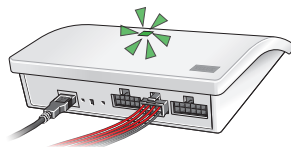
9

Kohdista johtoihin oikosulku (1 sekunnin ajan) kahdessa tulossa, joiden on määrä ohjata valittua tuotetta / valittuja tuotteita. Voi viedä 1 minuutin, ennen kuin merkkivalo vilkkuu vihreänä ja tuote/tuotteet kytketään tuloliittimeen käyttöliittymässä.

Huomio: Kun samaan tuloon kohdistetaan uudelleen oikosulku, aiemmat konfiguraatiot korvautuvat. Tämä tarkoittaa, että jos tuote on lisättävä ryhmään, joka on jo konfiguroitu, kaikki ryhmän tuotteet on lisättävä uudelleen.



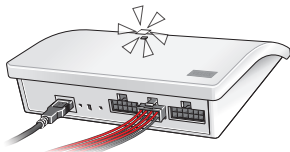
1 sec



10

Kun valkoinen merkkivalo palaa, KLF 150 on konfiguroitu liitântälaitteeksi. Konfiguraatio saattaa kestää useita minuutteja.

Huomio: Jos haluat lisätä muita tuotteita käyttöliittymään, toista vaiheet 5 - 9.

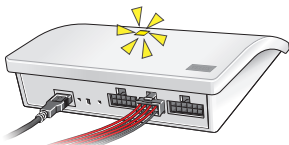


Toiminta liitántälaiteena

Yhdensuuntaisen VELUX -ohjauslaitteen rekisteröinti

1

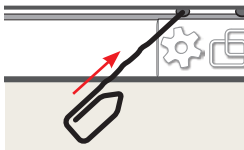
Seuraavat kuvat näyttävät, miten voit kopioida yhdensuuntaisen ohjauslaitteen sisällön KLF 150 -liitántälaitteeseen.



Yhdistä liitántälaite sähköverkkoon ja yhdistä mukana toimitettu johtonippu tulotermiinaaliin. Kun merkkivalo vilkkuu keltaisena, laite on valmis konfigurointiin.

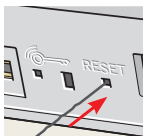
2

Paina ohjauslaitteen pohjassa olevaa  -painiketta.

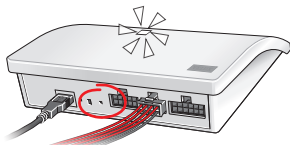


3

Paina liitántälaiteen takana olevaa RESET-painiketta lyhyesti (1 sekunnin ajan) terävällä esineellä. Merkkivalo vilkkuu valkoisena. Vaihe 4 on nyt tehtävä kahden minuutin kuluessa.



1 sec



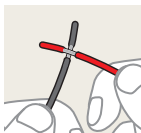
Toiminta liitántäilaitteena

Yhdensuuntaisen VELUX -ohjauslaitteen rekisteröinti

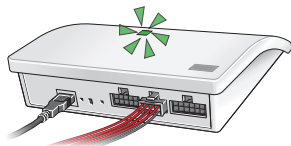
4

Kohdistusta johtoihin oikosulku (1 sekunnin ajan) kahdessa tulossa, joiden on määrä ohjata valittua tuotetta / valittuja tuotteita. Merkkivalo vilkkuu vihreänä.

Huomio: Kun samaa tulosta kohdistetaan uudelleen oikosulku, aiemmat konfiguraatiot korvautuvat. Tämä tarkoittaa, että jos tuote lisätään ryhmään, joka on jo konfiguroitu, kaikki ryhmän tuotteet on lisättävä uudelleen.



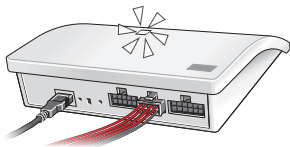
1 sec



5

Kun valkoinen merkkivalo palaa, KLF 150 on konfiguroitu liitántäilaitteeksi.

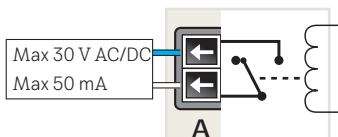
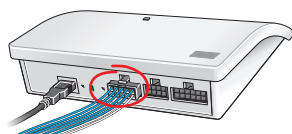
Huomio: Jos haluat lisätä muita tuotteita käyttöliittymään, toista vaiheet 1 - 4.



Toiminta liitántälaiteena

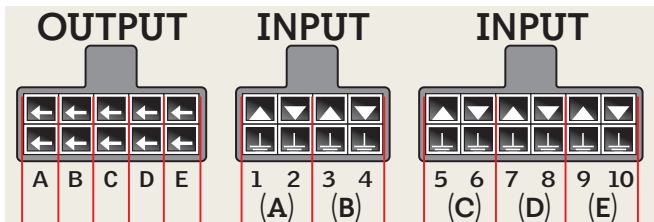
Lähtötoiminto

Lähtötoimintoa käytetään älykkään rakennusasennuksen (Intelligent Building Installation, IBI) kanssa, jotta saadaan palaute KLF 150:ltä. Lähtötoiminto antaa käyttäjälle palautteen, joka kertoo, onko toiminto toteutettu, esim. onko ikkuna suljettu. Sisäinen lähtörele aktivoituu palautteena 2 sekunniksi.



IBI-järjestelmä

io-homecontrol® -tuotteet voidaan yhdistää IBI (Intelligent Building Installations) -järjestelmiin. IBI-järjestelmässä on oltava lähtömoduuli, jossa on yksi tai useampi ohjelmoitava lähtö. Kun lähdot IBI-järjestelmästä on kytketty liitántälaiteen tuloterminaleihin, keskeisiä io-homecontrol® -tuotteita voidaan ohjata liitántälaiteen avulla. Kahdella lähdöllä voidaan hallita molempia toimintoja ▲ ja ▼ io-homecontrol® -tuotteissa tai ryhmässä io-homecontrol® -tuotteita.



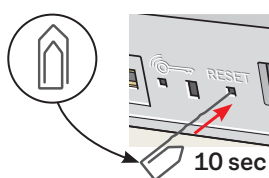
LÄHTÖ A yhdistyy **TULO 1:**een ja **2:**een.

LÄHTÖ B yhdistyy **TULO 3:**een ja **4:**ään.

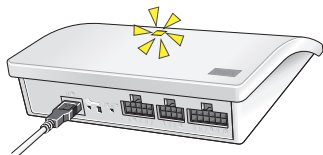
Toiminta liitántälaiteena

Uudelleenrekisteröinti

Kun teet uudelleenrekisteröinnin, **kaikki** asetukset poistetaan, ja liitántälaite palaa tehtaanasetuksiin.



Paina liitántälaitteen takana olevaa RESET-painiketta teräväkärkiselä esineellä 10 sekunnin ajan, kunnes punainen merkkivalo syttyy. Tämän jälkeen merkkivalo muuttuu keltaiseksi, ja tätä seuraa punainen vilkunta.



Kun merkkivalo vilkkuu keltaisena, liitántälaite on rekisteröity uudelleen. Tämä voi viedä 1 minuutin.

Toiminta vahvistimena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300 -ohjauspainikkeella

Vahvistin eli toistin laajentaa yksikköjen toiminta-aluetta järjestelmässä lähettämällä vastaanotettuja langattomia komentoja. Kun liitäntälaitetta käytetään vahvistimena, se on sijoitettava suunnilleen yksiköiden ja käytettävien io-homecontrol® -tuotteiden puoliväliin.

Vahvistin -toiminto on rekisteröitävä kahdensuuntaisissa yksiköissä kuin se olisi tuote, samalla tavalla kuin muut io-homecontrol® -tuotteet.

Huomio: Vahvistin -toimintaa ei voida käyttää yhdensuuntaisten ohjainten kanssa.

Enintään kolme liitäntälaitetta järjestelmässä voidaan asettaa vahvistin -toiminnoksi.

Ohjauspainikkeiden kantosädetä ei voida pidentää lisää samaan suuntaan asettamalla useampia vahvistimia peräkkäin, sillä komennot voidaan lähettää vain yhden vahvistimen kautta.

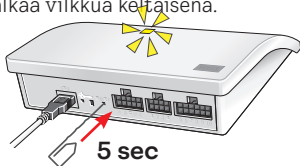


Toiminta vahvistimena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

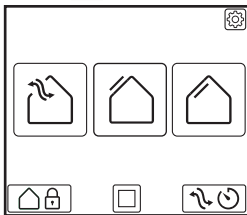
1

Paina KLF 150:n takana olevaa RESET-painiketta (nollauspainike) viiden sekunnin ajan terävällä esineellä, kunnes merkkivalo muuttuu punaiseksi. Tämän jälkeen merkkivalo alkaa vilkkua keltaisena.



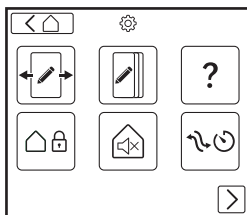
2

Napauta jotain ohjaislaitteen KLR 300 kohtaa



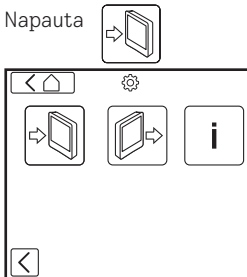
3

Napauta



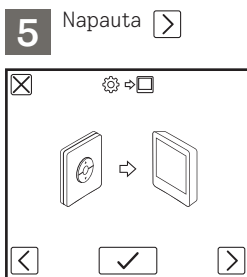
4

Napauta



5

Napauta

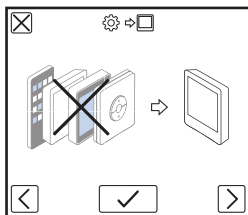


Toiminta vahvistimena

Rekisteröinti kahdensuuntaisella VELUX KLR 300
-ohjauspainikkeella

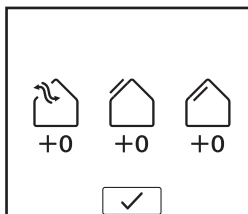
6

Napauta ☒ x 2



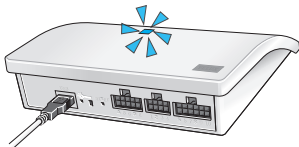
7

KLR 300:ssä näkyy teksti "no products found"
(tuotteita ei löytynyt) – Napauta ☒



8

Kun sininen merkkivalo palaa, liitäntälaitte on konfiguroitu
vahvistimeksi.



Toiminta vahvistimena

Rekisteröinti VELUX ACTIVE -yhdyskäytävään

Vahvistin eli toistin laajentaa yksikköjen toiminta-aluetta järjestelmässä lähettämällä vastaanotettuja langattomia komentoja. Kun liitäntälaitetta käytetään vahvistimena, se on sijoitettava suunnilleen yksiköiden ja käytettävien io-homecontrol®-tuotteiden puoliväliin.

Vahvistin -toiminto on rekisteröitävä kahdensuuntaisissa yksiköissä kuin se olisi tuote, samalla tavalla kuin muut io-homecontrol®-tuotteet.

Huomio: Vahvistin -toimintaa ei voida käyttää yhdensuuntaisten ohjainten kanssa.

Enintään kolme liitäntälaitetta järjestelmässä voidaan asettaa vahvistin -toiminnoiksi.

Ohjauspainikkeiden kantosädetä ei voida pidentää lisää samaan suuntaan asettamalla useampia vahvistimia peräkkäin, sillä komennot voidaan lähettää vain yhden vahvistimen kautta.

Rekisteröinti VELUX ACTIVE -yhdyskäytävään

KLF 150 rekisteröidään VELUX ACTIVE -yhdyskäytävään käyttämällä vain yhdyskäytävän painikkeita.

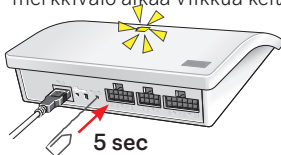
Huomio: KLF 150 ei laajenna VELUX ACTIVE -sisäilmatunnistimen ja lähtökytkimen toiminta-aluetta.



Toiminta vahvistimena

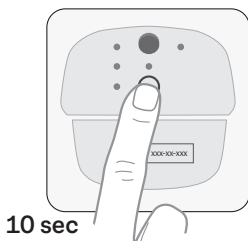
Rekisteröinti VELUX ACTIVE -yhdyskäytävään

- 1** Paina KLF 150:n takana olevaa RESET-painiketta (nollauspainike) viiden sekunnin ajan terävällä esineellä, kunnes merkkivalo muuttuu punaiseksi. Tämän jälkeen merkkivalo alkaa vilkkua keltaisena.

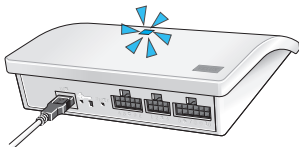


- 2** Rekisteröi KLF 150 painamalla yhdyskäytävän takana olevaa rataskuvaketta 10 sekunnin ajan, kunnes vilkkuvan merkkivalon väri vaihtuu valkoisesta siniseksi.

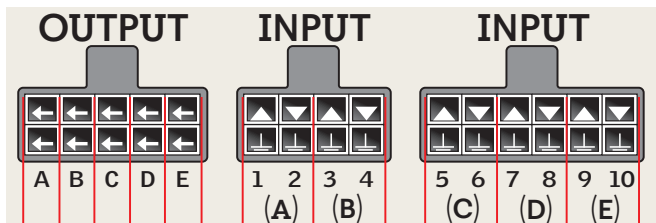
Merkkivalo sammuu minuutin kuluttua.



- 3** KLF 150 on konfiguroitu toistimeksi, kun merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä.



Omia huomautuksia



	Tuote
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	

AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		